

LT

LT

LT



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.4.27
KOM(2011) 228 galutinis

2011/0097 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl naujojo protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Remdamasi Tarybos suteiktu įgaliojimu¹, Europos Komisija derėjosi su Žaliojo Kyšulio Respublika dėl 2006 m. gruodžio 19 d. Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo protokolo atnaujinimo. Šioms deryboms pasibaigus, 2010 m. gruodžio 22 d. buvo parafuotas naujasis protokolas, kuris apima trejų metų laikotarpį nuo 2011 m. rugsėjo 1 d. – dabartinio protokolo galiojimas baigiasi 2011 m. rugpjūčio 31 d.

Ši procedūra pradėta kartu su procedūromis, susijusiomis su Tarybos sprendimu Sąjungos vardu pasirašyti ir laikinai taikyti protokolą bei Tarybos reglamentu dėl žvejybos galimybių paskirstymo valstybėms narėms.

Apibrėždama savo derybinę poziciją, Komisija rėmėsi ir išorės ekspertų atliktų *ex-post* įvertinimų rezultatais.

Pagrindinis susitarimo protokolo tikslas – atsižvelgiant į esamą perviršį nustatyti Europos Sąjungos laivams siūlomas žvejybos galimybes ir nustatyti mokėtiną finansinį įnašą, kurio viena dalis numatyta už žvejybos teises, o kita – kaip parama sektoriui.

Protokolu siekiama įtvirtinti Europos Sąjungos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos bendradarbiavimą, kad būtų sukurta partnerystės sistema tausios žuvininkystės politikai plėtoti ir žuvininkystės ištekliams atsakingai naudoti Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos zonoje, atsižvelgiant į abiejų šalių interesus.

Naujasis protokolas atitinka abiejų Šalių norą stiprinti partnerystę ir bendradarbiavimą žuvininkystės sektoriuje tam pasitelkiant esamas finansines priemones. Todėl reikia nepamiršti būtinybės sukurti tinkamą sistemą investicijoms plėtoti šiame sektoriuje ir smulkiosios žvejybos produktų vartojimui skatinti.

Visas protokole numatyto finansinio įnašo dydis – 1 305 000 EUR visam laikotarpiui paskirstomas taip: a) 5 000 t metinis orientacinis kiekis 74 laivams, tai atitinka 325 000 EUR per metus, ir b) parama Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės sektoriaus politikos plėtrai, sudaranti 110 000 EUR per metus. Tokia parama dera su nacionalinės žuvininkystės politikos tikslais.

Žvejybos galimybės paskirstomos 28 tunų žvejybos seineriams, 35 dreifinėmis ūdomis žvejojantiems laivams ir 11 kartinėmis ūdomis žvejojančių laivų. Vis dėlto, atsižvelgiant į išteklių būklės metinius vertinimus, šios žvejybos galimybės galės būti persvarstomos ir padidinamos ar sumažinamos; atitinkamai bus persvarstomas ir finansinio įnašo dydis.

Tuo remdamasi, Komisija siūlo, kad Taryba, Parlamentui pritariant, sprendimu patvirtintų šį naująjį protokolą.

¹ Sprendimas Nr. 12600/10, 2010 m. rugsėjo 27 d.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl naujojo protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą²,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą³,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 19 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 2027/2006 dėl Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo sudarymo⁴.
- (2) Europos Sąjunga derėjosi su Žaliojo Kyšulio Respublika dėl naujojo protokolo, kuriuo ES laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, į kuriuos Žaliasis Kyšulys turi suverenias teises arba kurie priklauso jo jurisdikcijai žuvininkystės srityje.
- (3) Šioms deryboms pasibaigus, 2010 m. gruodžio 22 d. buvo parafuotas naujasis protokolas.
- (4) Šis naujasis protokolas pasirašytas ir laikinai taikomas nuo 2011 m. rugsėjo 1 d., remiantis ... m. ... d. Tarybos sprendimu 2010/XXX⁵.
- (5) Protokolas turėtų būti sudarytas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos vardu patvirtinamas Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos partnerystės žuvininkystės sektoriuje susitarimo protokolas⁶.

² OL C,, p ...

³ OL C,, p ...

⁴ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2027/2006, OL L 414, 2006 12 30, p. 1.

⁵ OL C, p..

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį -(is), kuris -(ie) įgaliojamas-(i) Europos Sąjungos vardu pateikti protokolo 16 straipsnyje numatytą pranešimą ir taip išreikšti Europos Sąjungos sutikimą laikytis protokolo⁷.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

⁶ Protokolo tekstas ir sprendimas dėl jo pasirašymo buvo paskelbti OL.

⁷ Protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) PAGRINDAS

- 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas**
- 1.2. Atitinkama (-os) politinė (-s) sritis (-ys)**
- 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis**
- 1.4. Tikslas (-ai)**
- 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas (-ai)**
- 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis**
- 1.7. Numatytas (-i) valdymo metodas (-ai)**

2. VALDYMO PRIEMONĖS

- 2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės**
- 2.2. Valdymo ir kontrolės sistema**
- 2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės**

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

- 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)**
- 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms**
 - 3.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė*
 - 3.2.2. Numatomas poveikis veiklos asignavimams*
 - 3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams*
 - 3.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*
 - 3.2.5. Trečiųjų šalių finansinis įnašas*
- 3.3. Numatomas poveikis pajamoms**

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) PAGRINDAS

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Tarybos sprendimo dėl naujojo protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo pasiūlymas.

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje⁸

11. – Jūrų reikalai ir žuvininkystė

11.03 - Tarptautinė žuvininkystė ir jūrų teisė

1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su nauja priemone

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su nauja priemone, kuri bus priimta įgyvendinus bandomąjį projektą ir (arba) parengiamuosius veiksmus⁹

☒ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su esamos priemonės pratęsimu

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su priemone, perorientuota į naują priemonę

1.4. Tikslai

1.4.1. Komisijos daugiametis (-čiai) strateginis (-iai) tikslas (-ai), kurio (-ių) siekiama šiuo pasiūlymu (šia iniciatyva)

Komisija, turėdama išskirtinę kompetenciją derėtis dėl dvišalių žuvininkystės susitarimų, derasi, sudaro ir įgyvendina žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimus (ŽPS) ir tuo pačiu užtikrina žuvininkystės politikoje su atitinkamomis trečiosiomis valstybėmis dalyvaujančių partnerių politinį dialogą.

Derybos dėl žuvininkystės susitarimų ir jų sudarymas su trečiosiomis šalimis atitinka pagrindinį tikslą – toliau vykdyti ir išsaugoti ES laivyno, įskaitant tolimosios žvejybos laivyno, žuvininkystės veiklą, ir plėtoti partnerystės ryšius siekiant sustiprinti tausų žuvininkystės išteklių naudojimą ne ES vandenyse atsižvelgiant į aplinkos, socialinius ir ekonominius aspektus.

ŽPS taip pat užtikrinama bendrą žuvininkystės politiką reguliuojančių principų ir kitose Europos politikos srityse priimtų išipareigojimų (tausus trečiųjų šalių išteklių naudojimas, kova su nelegalia, nedeklaruota ir nereguliuojama žvejyba (NNN), šalių partnerių

⁸ VGV: veikla grindžiamas valdymas (*Activity Based Management*) – VGBS: veikla grindžiamo biudžeto sudarymas (*Activity Based Budgeting*)

⁹ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 49 straipsnio 6 dalies a arba b punktuose.

integravimas į pasaulio ekonomiką, geresnis žvejybos rajonų valdymas politiniu ir finansiniu lygmeniu) daroma.

1.4.2. Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ir atitinkama VGV / VGB veikla

Konkretus tikslas Nr. 1¹⁰

Suderinant su kitomis Europos politikos sritimis prisidėti prie tausios žvejybos ne Sąjungos vandenyse, išlaikyti Europos galimybę žvejoti tolimuose žvejybos rajonuose ir ginti Europos sektoriaus žuvininkystės ir vartotojų interesus, su pakrantės valstybėmis (trečiosiomis šalimis) derantis dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimų ir juos sudarant.

Šiuo konkrečiu atveju naujajame protokole su Žaliojo Kyšulio Respublika tunus žvejojantiems Europos laivams nustatytas 5 000 tonų metinis orientacinis kiekis. Nustatyta vienetinė kaina – 100 EUR už toną; iš jų 65 EUR bus skiriami iš ES biudžeto, o 35 EUR mokės ūkinės veiklos vykdytojai.

Atitinkama VGV / VGBS veikla

Jūrų reikalai ir žuvininkystė, tarptautinė žuvininkystė ir jūrų teisė, tarptautiniai žuvininkystės susitarimai (biudžeto eilutė 11.0301)

1.4.3. Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis

Nurodyti, koks būtų pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis naudos gavėjams (tikslinėms grupėms).

1. Sudarius ES ir Žaliojo Kyšulio žuvininkystės protokolą, bus galima 2011 m. rugsėjo–2014 m. rugpjūčio mėn. išlaikyti Europos laivų, ypač tunus žvejojančių laivų, dabartinių žvejybos Žaliojo Kyšulio vandenyse galimybių lygį. Šiuo protokolu prisidedama išsaugant galimybę žvejoti vakarų Afrikos regiono rajonuose, dėl kurių sudaryti susitarimai.

2. Be to, teikiant finansinę paramą (parama sektoriui) šalies partnerės nacionaliniu lygmeniu priimtoms metinėms ir daugiametėms programoms įgyvendinti, protokolu prisidedama prie geresnio žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo.

1.4.4. Rezultatų ir poveikio rodikliai

Nurodyti pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo stebėjimo rodiklius.

Užtikrinant susitarimo įgyvendinimo stebėjimą, pagal veikla grindžiamo valdymo (VGV) sistemą bus naudojami tokie rodikliai:

- žvejybos galimybių išnaudojimo lygio stebėjimas (per metus panaudotų žvejybos leidimų procentinė dalis, lyginant su protokolo teikiamomis galimybėmis);
- duomenų apie sužvejotą kiekį ir susitarimo komercinę vertę rinkimas ir analizė (sužvejotas kiekis tonomis ir metinis jo pokytis, lyginant su protokole nustatytu orientaciniu kiekiu);

¹⁰ P. S. „Activity statements“, sudarytuose 2010 m. biudžetui, tai yra konkretus tikslas Nr. 2 http://www.cc.cec/budg/bud/proc/adopt/_doc/_pdf/2010/apb2010-working-documents-part1-11-mare.pdf

Bendru kitų ES ir trečiųjų šalių žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimų lygmeniu, daugiamečio vertinimo metu gali būti naudojami tokie rodikliai:

- įnašas kuriant darbo vietas ir pridėtinę vertę ES;
- įnašas stabilizuojant ES rinką;

Be to, vykstant partnerystės dialogui, siūloma naudoti šį stebėjimo rodiklį:

- techninių ir jungtinio komiteto susitikimų skaičius.

1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas (-ai)

1.5.1. Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai

2006–2010 m. Europos bendrijos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės susitarimo protokolo galiojimas baigiasi 2011 m. rugpjūčio 31 d. Naujasis protokolas apima laikotarpį nuo 2011 m. rugsėjo 1 d. iki 2014 m. rugpjūčio 31 d. Kartu su dabartine procedūra pradėta Tarybos sprendimo dėl protokolo laikino taikymo priėmimo procedūra.

Dėl naujojo protokolo bus galima reglamentuoti Europos žvejybinio laivyno veiklą, o laivų savininkai nuo 2011 m. ir toliau galės gauti žvejybos Žaliojo Kyšulio IEZ leidimus.

Be to, vienas iš naujojo protokolo tikslų – sustiprinti ES ir Žaliojo Kyšulio bendradarbiavimą, kad būtų plėtojama tausios žvejybos politika ir racionaliai naudojami žuvininkystės ištekliai Žaliojo Kyšulio žvejybos zonoje. Tam pagal ankstesnįjį protokolą skirtas 60 000 EUR įnašas buvo visiškai išnaudotas ir netgi paaiškėjo, kad ši suma pernelyg maža atsižvelgiant į poreikius šioje srityje, ypač susijusius su žvejybos veiklos Žaliojo Kyšulio IEZ kontrole ir priežiūra. Siekiant geriau patenkinti šiuos poreikius, naujuoju protokolu žuvininkystės sektoriui paremti skiriama didesnė suma – 110 000 EUR.

Pagrindiniai naujojo protokolo elementai:

- Žvejybos galimybės: metinis orientacinis kiekis – 5 000 t; bus leista žvejoti 28 tunų žvejybos seineriams, 35 dreifinėmis ūdomis žvejojantiems laivams ir 11 kartinėmis ūdomis žvejojančių laivų. Šios galimybės suinteresuotoms valstybėms narėms bus paskirstytos konkrečiu Tarybos reglamentu.
- Metinis finansinis įnašas – 435 000 EUR
- Laivų savininkų mokėtini avansai ir mokesčiai¹¹: Už Žaliojo Kyšulio žvejybos zonoje sužvegotų tunų vieną toną – 35 EUR seineriams ir dreifinėmis ūdomis žvejojantiems laivams, 25 EUR už toną – kartinėmis ūdomis žvejojantiems laivams. Tunų žvejybos seinerio metinis avansas yra 4 375 EUR, dreifinėmis ūdomis žvejojančio laivo – 3 150 EUR, o kartinėmis ūdomis žvejojančio laivo – 450 EUR.

¹¹ Laivų savininkų avansai ir mokesčiai neturi poveikio Bendrijos biudžetui.

1.5.2. Papildoma ES dalyvavimo nauda

Jei ES šio naujojo protokolo nesudarytų, paplistų privatūs susitarimai, neužtikrinantys tausios žuvininkystės. Europos Sąjunga taip pat tikisi, kad sudarius šį protokolą, Žaliojo Kyšulys toliau veiksmingai bendradarbiaus su ES regioninėse organizacijose tokiose kaip Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (TATAK) ir Subregioninis žvejybos komitetas (CRSP).

Panaudodamas protokole numatytas lėšas Žaliojo Kyšulys galės toliau vykdyti strateginę žuvininkystės politikos įgyvendinimo planavimą ir sustiprinti kovos su NNN žvejyba pajėgumus, visų pirma, pagerindamas žvejybos veiklos priežiūros ir kontrolės infrastruktūras savo išskirtinėje ekonominėje zonoje (IEZ).

Pagal žuvininkystės susitarimą sukuriamos darbo vietos jūreiviams iš ES ir Žaliojo Kyšulio. Be to, žuvininkystės susitarimu Žaliojo Kyšulio uostuose, kuriuos ES laivų savininkai naudoja žuvims perkrauti arba savo laivams remontuoti, skatinama ūkinė veikla.

1.5.3. Panašios patirties išvados

Kad būtų galima pradėti derybas dėl naujojo protokolo, 2010 m. spalio mėn. padedant nepriklausomų konsultantų konsorciui buvo atliktas išsamus 2006–2011 m. protokolo įvertinimas.

Šiame *ex-ante* vertinime buvo nustatyti tokie ES interesai:

- Kadangi žvejybos susitarimu su Žaliojo Kyšuliu atsižvelgiama į Europos laivynų poreikius, jis padeda užtikrinti ES tunų žvejybos Atlanto vandenyne sektoriaus gyvybingumą;
- Numatoma, kad susitarimo protokolas padės išlaikyti Europos sektorių gyvybingumą, nes ES laivams ir nuo jų priklausantiems sektoriams bus sudaryta stabili teisinė aplinka ir užtikrinta pozicija vidutiniu laikotarpiu.

Pagrindinės vertinimo išvados dėl Žaliajam Kyšuliui aktualių protokolo aspektų:

- žuvininkystės susitarimu, pagerinant mokslinius tyrimus bei stebėjimą, kontrolę ir priežiūrą (SKP), taip pat smulkiosios žuvininkystės formavimąsi ir perspektyvas, galės būti prisidėta prie žuvininkystės institucinių gebėjimų stiprinimo.
- žuvininkystės susitarimas turės didelį poveikį ir šalies finansiniam bei politiniam stabilumui.

Be tiesioginės komercinės sužvejoto kiekio naudos atitinkamiems laivams, susitarimas turi kitos akivaizdžios naudos:

- darbo žvejybos laivuose užtikrinimas;
- darbo vietų pagausėjimas uostuose, laivų statyklose, paslaugų įmonėse ir kt.;
- tokių darbo vietų galimybė regionuose, kur nėra kitokių galimybių;

- bus prisidedama prie ES aprūpinimo žuvimis.

Vertinimo ataskaitoje¹² nurodoma, kad susitarimas turi didelės reikšmės ES laivyno veiklos saugumo užtikrinimui žvejojant tunus, net jei žuvų būtų sugaunama tik kelis mėnesius per metus.

Naujajame žuvininkystės susitarime buvo atsižvelgta į šias rekomendacijas patvirtinant žvejybos leidimų suteikimą tik tunų žvejybai. Be to, atsižvelgus į ankstesnį tokių šios kategorijos galimybių panaudojimą per pastaruosius metus, žvejybos galimybės dreifinėmis ūdomis žvejojantiems laivams buvo sumažintos nuo 48 iki 35, lyginant su ankstesniu protokolu. Taip pat buvo nuo 25 iki 28 padidintas seineriams skirtų licencijų skaičius, kad būtų kompensuota neseniai dėl piratavimo grėsmės įvykusi kai kurių veiklos vykdytojų migracija iš Indijos vandenyno į Atlantą.

Išlaikytas 5 000 tonų metinis orientacinis kiekis. Vis dėlto, atsižvelgiant į Žaliojo Kyšulio žuvininkystės poreikius, sektoriui paremti skirtos lėšos buvo padidintos, palyginti su ankstesniu protokolu.

Metinis finansinis įnašas buvo padidintas 50 000 eurų (+ 13 %), palyginti su ankstesniu protokolu (2006–2011 m.).

1.5.4. *Suderinamumas ir galima sąveika su kitomis finansinėmis priemonėmis*

Lėšos, sumokamos pagal žuvininkystės susitarimus, sudaro trečiųjų šalių partnerių biudžeto pakeičiamas pajamas. Tačiau dalies šių lėšų paskyrimas šalies sektoriaus politikos priemonėms įgyvendinti yra sąlyga, kad ŽPS bus sudaryti ir stebimas jų įgyvendinimas. Šie finansiniai ištekliai suderinami su kitais finansavimo šaltiniais iš kitų tarptautinių fondų nacionalinio lygmens žuvininkystės projektams ir (arba) programoms įgyvendinti. Kartu su veikla, nustatyta pagal šalies sektoriaus politikos metinį ir daugiametį planą, gali būti suderinama ir kita veikla, kuri gali būti bendrai finansuojama EDF: tokiu atveju, 2.1 dalyje nurodyto metinio įgyvendinimo rezultatai bus nagrinėjami bendrai.

¹² 2006–2011 m. protokolo *ex-post* įvertinimo ir būsimo protokolo *ex-ante* įvertinimo tyrimas.

1.6. Trukmė ir finansinis poveikis

X Pasiūlymo (iniciatyvos) trukmė ribota

X Pasiūlymas (iniciatyva) galioja 3 metus nuo 2011 m. rugsėjo 1 d. – nuo tos dienos protokolas laikinai taikomas, remiantis Tarybos sprendimu dėl protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir jo laikino taikymo.

X Finansinis poveikis nuo 2011 m. iki 2014 m.

☐ Pasiūlymo (iniciatyvos) trukmė neribota

– Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo [MMMM] iki [MMMM],

– po to – taikymas visa apimtimi.

1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)¹³

x Komisijos vykdomas tiesioginis centralizuotas valdymas

☐ Netiesioginis centralizuotas valdymas, vykdymo užduotis perduodant:

– ☐ vykdomosioms įstaigoms

– ☐ Bendrijų įsteigtoms įstaigoms¹⁴

– ☐ nacionalinėms viešojo sektoriaus arba viešąsias paslaugas teikiančioms įstaigoms

– ☐ asmenims, atsakingiems už konkrečių veiksmų vykdymą pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį ir nurodytiems atitinkamame pagrindiniame teisės akte, apibrėžtame Finansinio reglamento 49 straipsnyje

☐ Pasidalijamasis valdymas kartu su valstybėmis narėmis

☐ Decentralizuotas valdymas kartu su trečiosiomis valstybėmis

☐ Bendras valdymas kartu su tarptautinėmis organizacijomis (nurodyti)

Jei nurodomas daugiau kaip vienas valdymo būdas, papildomą išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.

Pastabos

[...]

¹³ Išsamią informaciją apie valdymo būdus ir nuorodas į Finansinį reglamentą galima rasti svetainėje „BudgWeb“ http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_fr.html

¹⁴ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje.

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės

Nurodyti dažnumą ir sąlygas.

Komisija (Žuvininkystės GD, bendradarbiaudamas su savo žuvininkystės atašė Dakare ir Europos Sąjungos delegacija Žaliajame Kyšulyje) užtikrins nuolatinį šio protokolo įgyvendinimo, ypač ūkinės veiklos vykdytojų naudojimosi žvejybos galimybėmis ir sužvejoto kiekio duomenų, stebėjimą.

Be to, žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytas ne mažiau kaip vienas metinis jungtinio komiteto susirinkimas, per kurį Komisija ir suinteresuotosios valstybės narės susitinka su trečiąja šalimi aptarti susitarimo ir jo protokolo įgyvendinimą.

Paramos sektoriui įgyvendinimo klausimais protokole numatyta, kad abi šalys kasmet įvertina daugiametės sektoriaus programos įgyvendinimo rezultatus. Protokole numatyta sektoriui remti skirto finansinio įnašo koregavimo galimybė, jei po tokio vertinimo paaiškėtų, kad finansuojami tikslai įgyvendinami nepatenkinamai.

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. Nustatyta rizika

Įgyvendinant žuvininkystės protokolą gali kilti tam tikrų pavojų, pavyzdžiui: lėšos sektoriaus politikai finansuoti gali nebūti priskirtos, kaip numatyta (nesilaikoma planavimo).

2.2.2. Numatomas (-i) kontrolės metodas (-ai)

Siekiant išvengti ankstesniame punkte minėtų pavojų, numatytas glaudus su planavimu ir sektoriaus politikos įgyvendinimu susijęs dialogas. 2.1 punkte nurodyta bendra rezultatų analizė taip pat yra šių kontrolės metodų dalis.

Be to, protokole numatytos specialios išlygos jo galiojimui sustabdyti, esant tam tikroms sąlygoms ir susiklosčius konkrečioms aplinkybėms.

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

Nurodyti esamas arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones.

Už pagal susitarimą pervesto finansinio ES įnašo naudojimą yra atsakinga tik atitinkama trečioji šalis, kuri yra suvereni valstybė. Komisija įsipareigoja siekti užmegzti nuolatinį politinį dialogą ir rengti konsultacijas, kad būtų galima pagerinti susitarimo vykdymą ir padėti ES tausiau valdyti išteklius. Visais atvejais visiems Komisijos mokėjimams pagal žuvininkystės susitarimus yra taikomos Komisijos taisyklės ir įprastos biudžetinės bei finansinės procedūros. Taip galima tiksliai identifikuoti trečiųjų šalių banko sąskaitas, į kurias pervedamos finansinio įnašo sumos. Šio konkretaus protokolo atveju 2 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad visas šiame protokole nurodytas finansinis įnašas turi būti pervedamas į valstybinio izdo sąskaitą Žaliojo Kyšulio valdžios institucijų nurodytoje finansų įstaigoje.

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama (-os) daugiamečių finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Esamos biudžeto išlaidų eilutės

Daugiamečių finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiamečių finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas.....]	DA/NDA ¹⁵	ELPA šalių ¹⁶	šalių kandidatai ¹⁷	trečiųjų šalių	Pagal Finansinio reglamento 18.1 straipsnio 1 dalies aa punktą.
2	11.0301 Tarptautiniai žuvininkystės susitarimai	DA	NĖRA	NĖRA	NĖRA	NĖRA

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės

(netaikoma)

Daugiamečių finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiamečių finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas.....]	DA/NDA	ELPA šalių	šalių kandidatai ¹⁷	trečiųjų šalių	Pagal Finansinio reglamento 18.1 straipsnio 1 dalies aa punktą.
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	[...]	TAIP/NE	TAIP/NE	TAIP/NE	TAIP/NE

¹⁵ DA – diferencijuotieji asignavimai / NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

¹⁶ ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

¹⁷ Šalys kandidatės ir, jei taikoma, potencialios šalys kandidatės iš Vakarų Balkanų.

3.2. Numatomas poveikis išlaidoms

3.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė

mln. eurų (dešimtatūkstantųjų tikslumu)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	2	Gamtos išteklių apsauga ir valdymas
--	---	-------------------------------------

Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD			N metai ¹⁸ (2011)	N+1 metai (2012)	N+2 metai (2013)	N+3 metai	įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei nurodyti (žr. 1.6 punktą)			IŠ VISO
• Veiklos asignavimai										
Biudžeto eilutės numeris 11.0301	Išsipareigojimai	(1)	0,435	0,435	0,435					1,305
	Mokėjimai	(2)	0,435	0,435	0,435					1,305
Biudžeto eilutės numeris	Išsipareigojimai	(1a)								
	Mokėjimai	(2a)								
• Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami tam tikrų veiklos programų lėšomis ¹⁹										
Biudžeto eilutės numeris		(3)								
IŠ skirtų Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD	Išsipareigojimai	=1+1a +3	0,435	0,435	0,435					1,305
	Mokėjimai	=2+2a +3	0,435	0,435	0,435					1,305

¹⁸ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

¹⁹ Techninė ir (arba) administracinė pagalba ir išlaidos ES programoms ir (arba) priemonėms įgyvendinti (buvusios BA eilutės), taip pat netiesioginiams ir tiesioginiams moksliniams tyrimams atlikti.

• IŠ VISO veiklos asignavimų ²⁰	Išsipareigojimai	(4)	0,435	0,435	0,435					1,305
	Mokėjimai	(5)	0,435	0,435	0,435					1,305
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų lėšomis		(6)	0	0	0					
IŠ VISO asignavimų daugiametės finansinės programos 2 IŠLAIDŲ KATEGORIJAI	Išsipareigojimai	=4+ 6	0,435	0,435	0,435					1,305
	Mokėjimai	=5+ 6	0,435	0,435	0,435					1,305

Jei pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms (netaikoma)

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Išsipareigojimai	(4)								
	Mokėjimai	(5)								
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų programų lėšomis		(6)								
IŠ VISO asignavimų daugiametės finansinės programos 1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJOMS Orientacinė suma	Išsipareigojimai	=4+ 6								
	Mokėjimai	=5+ 6								

²⁰ Finansinis įnašas apima: a) 325 000 EUR per metus, tai atitinka 5 000 t orientacinį kiekį ir b) 110 000 EUR per metus – parama Žaliojo Kyšulio Respublikos žuvininkystės sektoriaus politikos plėtrai. Jei per metus sužvejotas kiekis viršys 5 000 t, metinis finansinis įnašas bus didinamas 65 EUR už kiekvieną papildomą sužvejotą toną. Tačiau bendra metinė ES mokama suma negali viršyti 650 000 EUR per metus (žr. protokolo 2 straipsnio 4 dalį).

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	5	„Administracinės išlaidos“
--	---	----------------------------

mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

		N metai (2011)	N+1 metai (2012)	N+2 metai (2013)	N+3 metai ²¹ (2014)	įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei nurodyti (žr. 1.6 punktą)			IŠ VISO
Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD									
• Žmogiškieji ištekliai		0,01843	0,0572	0,0572	0,03877				0,1716
• Kitos administracinės išlaidos ²²		0,005	0,010	0,010	0,005				0,030
IŠ VISO Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD	Asignavimai								

IŠ VISO daugiametės finansinės programos 5 KATEGORIJAI	IŠ VISO asignavimų IŠLAIDŲ (Iš viso įsipareigojimų = iš viso mokėjimų)	0,02343	0,0672	0,0672	0,04377				0,2016
--	--	---------	--------	--------	---------	--	--	--	--------

mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

		N metai ²³	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei nurodyti (žr. 1.6 punktą)			IŠ VISO
IŠ VISO daugiametės finansinės programos 1–5 KATEGORIJOMS	Įsipareigojimai								
	Mokėjimai	0,45843	1,107	1,107	0,04377				1,5066

²¹ Kadangi protokolas apima 2011 m. rugsėjo mėn.–2014 m. rugpjūčio mėn. laikotarpį, administracinės išlaidos išmokamos per 4 biudžetinius metus. Išlaidos žmogiškiesiems ištekliams apskaičiuojamos proporcingai 2011–2014 m.

²² Su stebėjimu vietoje susijusių vizitų išlaidų įvertinimas

²³ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

3.2.2. Numatomas poveikis veiklos asignavimams

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami taip:

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (dešimtatūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus rezultatus	ir ↓			N metai (2011)		N+1 metai (2012)		N+2 metai (2013)		N+3 metai		... įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei perteikti (žr. 1.6 punktą)						IŠ VISO	
		REZULTATAI (<i>outputs</i>)																	
		Rūšis 24	Vid. išlaidos	Kiekis	Iš viso išlaidų	Ki ek is	Iš išlaidų viso	Kiekis	Iš viso išlaidų	Kiekis	Iš viso išlaidų	Kiek is	Iš viso išlaidų	Ki eki s	Iš viso išlaidų	Kiek is	Iš viso išlaidų	Visas kiekis	Iš išlaidų viso
1 TIKSLAS ²⁵																			
Sužvejoti tunai	orient. k.	65 EU R/t	5000 t	0,325	5000 t	0,325	5000 t	0,325									15000 t	0,975	
Parama sektoriui		0,110	1	0,110	1	0,110	1	0,110										0,330	
1 tikslo tarpinė suma				0,435		0,435		0,435										1,305	
2 TIKSLAS																			
Rezultatas																			
2 tikslo tarpinė suma																			
IŠ VISO IŠLAIDŲ				0,435		0,435		0,435										1,305	

²⁴ Rezultatai – tai būsimi produktai ir paslaugos (pvz., finansuotų studentų mainų skaičius, nutiestų kelių kilometrai ir kt.).

²⁵ Kaip apibūdinta 1.4.2 skirsnyje. „Konkretus tikslas (-ai)..."

3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

3.2.3.1. Suvestinė

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai nenaudojami
- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai naudojami taip:

mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai ²⁶ (2011)	N+1 metai (2012)	N+2 metai (2013)	N+3 metai	įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei nurodyti (žr. 1.6 punktą)	IŠ VISO
--	---------------------------------	---------------------	---------------------	-----------	--	---------

Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA							
Žmogiškieji ištekliai	0,01843	0,0572	0,0572	0,03877			0,1716
Kitos administracinės išlaidos	0,005	0,010	0,010	0,005			0,030
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma	0,02343	0,0672	0,0672	0,04377			0,2016

Išlaidos, nepriskiriamos daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAI ²⁷							
Žmogiškieji ištekliai	0,005	0,016	0,016	0,011			0,048
Kitos administracinės išlaidos	0,0015	0,005	0,005	0,0035			0,015
Tarpinė neįtraukta daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA suma	0,0065	0,021	0,021	0,0145			0,063

IŠ VISO	0,02993	0,0882	0,0882	0,05827			0,2646
---------	---------	--------	--------	---------	--	--	--------

²⁶

N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

²⁷

Techninė ir (arba) administracinė pagalba ir išlaidos ES programoms ir (arba) priemonėms įgyvendinti (buvusios BA eilutės), taip pat netiesioginiams ir tiesioginiams moksliniams tyrimams atlikti.

3.2.3.2. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai nenaudojami
- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai naudojami taip:

Sąmatą nurodyti sveikais skaičiais (arba ne smulkiau nei dešimtųjų tikslumu)

	N metai (2011)	N+1 metai (2012)	N+2 metai (2013)	N+3 metai (2014)	įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei nurodyti (žr. 1.6 punktą)		
• Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)							
xx 01 01 01 (Būstinė ir Komisijos atstovybės)	0,13	0,4	0,4	0,27			
XX 01 01 02 (Delegacijos)							
XX 01 05 01 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)	0	0	0	0			
10 01 05 01 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)	0	0	0	0			
• Išorės darbuotojai (visos darbo dienos ekvivalentas) ²⁸							
XX 01 02 01 (AC, END, INT finansuojami iš bendrojo biudžeto)	0	0	0	0			
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT ir JED delegacijose)	0,03	0,1	0,1	0,07			
XX 01 04 yy ²⁹	būstinėje ³⁰						
	delegacijose						
XX 01 05 02 (AC, END ir INT netiesioginių mokslinių tyrimų srityje)							
10 01 05 02 (AC, END ir INT tiesioginių mokslinių tyrimų srityje)							
11010404 (AC, už paramos sektoriui įgyvendinimo priežiūrą atsakingas atašė)	0,08	0,25	0,25	0,17			
IŠ VISO	0,24	0,75	0,75	0,51			

XX – atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus finansuojami šiai priemonei administruoti jau skirtomis ir (arba) generaliniame direktorate persikirstytomis lėšomis, o tam tikrais atvejais – papildomomis lėšomis, kurių administruojančiam generaliniam direktoratui gali būti skirta pagal metinių asignavimų procedūrą, atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

²⁸ AC – pagal sutartį dirbantis darbuotojas; AL – vietinis darbuotojas; END – deleguotasis nacionalinis ekspertas; INT – pavaduojantis darbuotojas; JED – jaunesnysis ekspertas delegacijoje

²⁹ Neviršijant ribos, nustatytos išorės darbuotojams, finansuojamiems iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

³⁰ Struktūriniai fondai, Europos žemės ūkio fondas kaimo plėtrai (EŽŪFKP) ir Europos žuvininkystės fondas (EŽF).

Žmogiškųjų išteklių apskaičiavimas:

Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai	1 Žuvininkystės GD administratorius + skyriaus vadovas arba pavaduotojas + sekretoriatas: 0,4 etato per metus Išlaidų apskaičiavimas: 0,4 etato per metus x 127 000 EUR per metus = 50 800 EUR
Išorės darbuotojai	1 pagal sutartį dirbantis darbuotojas delegacijoje (Žaliajame Kyšulyje), atsakingas už žvejybos leidimus, kuriuos išdavė Žaliojo Kyšulio valdžios institucijos arba kurie buvo joms perduoti, iš viso numatoma 0,1 etato per metus. Išlaidų apskaičiavimas: 0,1 etato per metus x 64 000 EUR per metus = 6 400 EUR
Darbuotojai, nepriskiriami išlaidų kategorijai	1 pagal sutartį dirbantis darbuotojas delegacijoje (Senegale), atsakingas už paramos sektoriui įgyvendinimo priežiūrą, iš viso numatoma 0,25 etato per metus. Išlaidų apskaičiavimas: 0,25 etato per metus x 64 000 EUR per metus = 16 000 EUR

Visų išlaidų žmogiškiems ištekliams per metus apskaičiavimas: 50 800 EUR + 6 400 EUR + 16 000 EUR = 73 200 EUR => 0,0732 mln. EUR

Vykdytinų užduočių aprašas:

- Pagalba derybininkui rengiant ir derantis dėl žuvininkystės susitarimų:
 - dalyvauti derybose su trečiosiomis šalimis siekiant sudaryti žuvininkystės susitarimus,
 - rengti įvertinimo ataskaitų projektus ir strateginius derybų dokumentus Komisijos nariui,
 - pristatyti ir ginti Komisijos poziciją Tarybos darbo grupėje „Išorinė žvejyba“,
 - dalyvauti ieškant kompromiso su valstybėmis narėmis, nurodytomis galutiniame susitarimo tekste.
- Susitarimų įgyvendinimo kontrolė:
 - kasdien stebėti, kaip taikomi žuvininkystės susitarimai,
 - rengti ir tikrinti pagal finansinį įnašą numatytus įsipareigojimus ir mokėjimus bei galimus papildomus specialiuosius įnašus,
 - nuolat rengti susitarimų įgyvendinimo ataskaitas,

- Susitarimų vertinimas: vertinti mokslinius ir techninius aspektus,
- rengti Tarybos reglamento ir sprendimo pasiūlymų projektus ir susitarimų tekstus,
- inicijuoti ir stebėti priėmimo procedūras.
- Techninė pagalba:
 - rengti Komisijos poziciją jungtiniame komitete.
- Tarpinstituciniai ryšiai:
 - atstovauti Komisijai per derybas su Taryba, Europos Parlamentu ir valstybėmis narėmis,
 - rengti atsakymus į Europos Parlamento klausimus žodžiu ir raštu.
- Tarnybų tarpusavio konsultacijos ir darbo koordinavimas:
 - užtikrinti ryšį su kitais generaliniais direktoratais sprendžiant su derybomis ir susitarimų įgyvendinimo stebėjimu susijusius klausimus,
 - organizuoti tarnybų tarpusavio konsultacijas ir teikti atsakymus.
- Vertinimas:
 - dalyvauti atnaujinant poveikio vertinimą,
 - nagrinėti pasiektus tikslus ir vertinimo rodiklius.

3.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa

- x Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka dabartinę finansinę programą.
- ☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą (iniciatyvą), reikės pakeisti daugiametės finansinės programos atitinkamos išlaidų kategorijos programavimą.

Paaiškinti, kaip reikia pakeisti programavimą, ir nurodyti atitinkamas biudžeto eilutes bei sumas.

[...]

- ☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą (iniciatyvą), reikia taikyti lankstumo priemonę arba peržiūrėti daugiametę finansinę programą³¹.

Paaiškinti, ką reikia atlikti, ir nurodyti atitinkamas biudžeto išlaidų kategorijas, eilutes ir sumas.

[...]

3.2.5. Trečiųjų šalių finansinis įnašas

- X Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo
- Atsižvelgiant į pasiūlymą (iniciatyvą), numatomas toks bendras finansavimas:

asignavimai mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei perteikti (žr. 1.6 punktą)			Iš viso
Nurodyti bendrą finansavimą teikiančią įstaigą								
Iš VISO bendrai finansuojamų asignavimų								

³¹ Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

3.3. Numatomas poveikis pajamoms

- X Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio įplaukoms.
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
 - ☐ nuosaviems ištekliams
 - ☐ įvairioms pajamoms

mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Pajamų biudžeto eilutė	Sumos, įskaičiuotos einamųjų metų biudžetą	Pasiūlymo poveikis ³²					... įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei perteikti (žr. 1.6 punktą)	
		N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai			
Straipsnis								

Nurodyti įvairių pajamų, kurioms bus daromas poveikis, išlaidų biudžeto eilutę (-es).

[...]

Nurodyti poveikio pajamoms apskaičiavimo metodą.

[...]

³² Tradiciniai nuosavi ištekliai (muitai, cukraus mokesčiai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.